Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

Муромский институт (филиал)

федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования

«Владимирский государственный университет имени Александра Григорьевича и Николая Григорьевича Столетовых»

(МИ ВлГУ)

Кафедра *ИЯ*

«УТВЕРЖДАЮ»
Заместитель директора по УР
_____Д.Е. Андрианов
19.05.2026

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Деловой иностранный язык

Направление подготовки *15.04.05 Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств*

Профиль подготовки *Цифровые технологии в машиностроении*

Семестр	Трудоемкость, час./зач. ед.	Лекции, час.	Практические занятия, час.	Лабораторные работы, час.	Консультация, час.	Контроль, час.	Всего (контактная работа), час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз., зач., зач. с оц.)
1	**108 / 3**		**8**			**0,25**	**8,25**	**99,75**	**Зач.**
Итого	**108 / 3**		**8**			**0,25**	**8,25**	**99,75**	

Муром, 2026 г.

1. Цель освоения дисциплины

Цель дисциплины: формирование коммуникативной компетенции, необходимой для осуществления иноязычного общения в профессионально-деловой сфере.

Задачи дисциплины: развитие коммуникативных умений в разнообразных ситуациях делового и профессионального общения.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина "Деловой иностранный язык" продолжает курс обучения иностранному языку по программе подготовки бакалавров. Углубление и расширение вопросов, рассматриваемых в данной дисциплине, будет осуществляться в профессиональной деятельности.

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине

Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения ОПОП (компетенциями и индикаторами достижения компетенций)

Формируемые компетенции (код, содержание компетенции)	Планируемые результаты обучения по дисциплине, в соответствии с индикатором достижения компетенции		Наименование оценочного средства
	Индикатор достижения компетенции	Результаты обучения по дисциплине	
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	УК-4.1 Применяет современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном языке в устной и письменной форме	Знать средства осуществления академической и профессиональной коммуникации на иностранном языке (УК-4.1) Уметь понимать и передавать информацию академического и профессионального характера на иностранном языке в устной и письменной форме. (УК-4.1)	Тест, диалогическое высказывание, монологическое высказывание, перевод,Тест, перевод, аннотация, реферат
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	УК-5.1 Осуществляет межкультурные диалоги в современном обществе, взаимодействует с представителями различных культур	Уметь адекватно оценивать межкультурные диалоги в современном обществе, взаимодействовать с представителями различных культур. (УК-5.1)	Тест, диалогическое высказывание, монологическое высказывание, перевод,Тест, перевод, аннотация, реферат

4. Структура и содержание дисциплины

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы, 108 часов.

4.1. Форма обучения: очная

Уровень базового образования: высшее.

Срок обучения 2г.

4.1.1. Структура дисциплины

№ п\п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником							Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации(по семестрам)
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	КП / КР	Консультация	Контроль		
1	Иноязычная устная коммуникация в научном дискурсе	1		4						49	Тестирование, устный опрос
2	Иноязычная письменная коммуникация в научном дискурсе	1		4						50,75	Тестирование, письменный опрос
Всего за семестр		108		8				0	0,25	99,75	Зач.
Итого		108		8					0,25	99,75	

4.1.2. Содержание дисциплины

4.1.2.1. Перечень лекций

Не планируется.

4.1.2.2. Перечень практических занятий

Семестр 1

Раздел 1. Иноязычная устная коммуникация в научном дискурсе

Практическое занятие 1

Межличностное общение в академической среде (2 часа).

Практическое занятие 2

Публичное выступление (2 часа).

Раздел 2. Иноязычная письменная коммуникация в научном дискурсе

Практическое занятие 3

Аннотирование (2 часа).

Практическое занятие 4

Реферирование (2 часа).

4.1.2.3. Перечень лабораторных работ

Не планируется.

4.1.2.4. Перечень тем и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Перечень тем, вынесенных на самостоятельное изучение:

1. Устная обработка иноязычной профессионально ориентированной информации.
2. Письменная обработка иноязычной профессионально ориентированной информации.

Для самостоятельной работы используются методические указания по освоению дисциплины и издания из списка приведенной ниже основной и дополнительной литературы.

4.1.2.5. Перечень тем контрольных работ, рефератов, ТР, РГР, РПР

Не планируется.

4.1.2.6. Примерный перечень тем курсовых работ (проектов)

Не планируется.

4.2 Форма обучения: очно-заочная

Уровень базового образования: высшее.

Срок обучения 2г 6м.

Семестр	Трудоемкость, час./ зач. ед.	Лекции, час.	Практические занятия, час.	Лабораторные работы, час.	Консультация, час.	Контроль,час.	Всего (контактная работа), час.	СРС, час.	Форма промежуточного контроля (экз., зач., зач. с оц.)
1	**108 / 3**		**4**			**0,25**	**4,25**	**103,75**	**Зач.**
Итого	**108 / 3**		**4**			**0,25**	**4,25**	**103,75**	

4.2.1. Структура дисциплины

№ п\п	Раздел (тема) дисциплины	Семестр	Контактная работа обучающихся с педагогическим работником							Самостоятельная работа	Форма текущего контроля успеваемости (по неделям семестра), форма промежуточной аттестации(по семестрам)
			Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	Контрольные работы	КП / КР	Консультация	Контроль		
1	Иноязычная устная коммуникация в научном дискурсе	1		2						51	Тестирование, устный опрос
2	Иноязычная письменная коммуникация в научном дискурсе	1		2						52,75	Тестирование, письменный опрос
Всего за семестр		108		4				0	0,25	103,75	Зач.(0)
Итого		108		4					0,25	103,75	

4.2.2. Содержание дисциплины

4.2.2.1. Перечень лекций

Не планируется.

4.2.2.2. Перечень практических занятий

Семестр 1

Раздел 1. Иноязычная устная коммуникация в научном дискурсе

Практическое занятие 1.

Межличностное общение в академической среде. Публичное выступление (2 часа).

Раздел 2. Иноязычная письменная коммуникация в научном дискурсе

Практическое занятие 2.

Аннотирование. Реферирование (2 часа).

4.2.2.3. Перечень лабораторных работ

Не планируется.

4.2.2.4. Перечень тем и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы

Перечень тем, вынесенных на самостоятельное изучение:

1. Устная обработка иноязычной профессионально ориентированной информации.
2. Письменная обработка иноязычной профессионально ориентированной информации.

Для самостоятельной работы используются методические указания по освоению дисциплины и издания из списка приведенной ниже основной и дополнительной литературы.

4.2.2.5. Перечень тем контрольных работ, рефератов, ТР, РГР, РПР

Не планируется.

4.2.2.6. Примерный перечень тем курсовых работ (проектов)

Не планируется.

5. Образовательные технологии

В процессе изучения дисциплины применяются интерактивные технологии и ИКТ технологии на лекциях и практических занятиях. В рамках самостоятельной работы осуществляется персонифицированная работа студентов в информационно-образовательном портале MOODLE.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины.

Фонды оценочных материалов (средств) приведены в приложении.

7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.

7.1. Основная учебно-методическая литература по дисциплине

1. Лукина, Л. В. Курс английского языка для магистрантов. English Masters Course : учебное пособие для магистрантов по развитию и совершенствованию общих и предметных (деловой английский язык) компетенций / Л. В. Лукина. — Воронеж : Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 136 с. — ISBN 978-5-89040-515-9. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: http://www.iprbookshop.ru/55003.html (дата обращения: 29.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей - http://www.iprbookshop.ru/55003.html

2. Алешугина, Е. А. Профессионально ориентированный английский язык для магистрантов : учебное пособие для вузов / Е. А. Алешугина, Г. К. Крюкова, Д. А. Лошкарева. — Нижний Новгород : Нижегородский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2016. — 96 с. — ISBN 978-5-528-00113-5. — Текст : электронный // Электронно-библиотечная система IPR BOOKS : [сайт]. — URL: http://www.iprbookshop.ru/80825.html (дата обращения: 29.09.2020). — Режим доступа: для авторизир. пользователей - http://www.iprbookshop.ru/80825.html

7.2. Дополнительная учебно-методическая литература по дисциплине

1. Яшина, Н. К. Хрестоматия по переводу научно-технической литературы с английского языка на русский Н. К. Яшина; Владим. гос. ун-т. – Владимир: Изд-во

Владим.гос.ун-та, 2011. – 108 с.ISBN 978-5-9984-0170-1. - http://dspace.www1.vlsu.ru/bitstream/123456789/3009/1/00600.pdf

2. Английский язык (Магистратура) : учебное пособие / В. П. Фролова, Л. В. Кожанова, Е. А. Молодых, С. В. Павлова. — 2-е изд. — Воронеж : Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2021. — 188 с. — ISBN 978-5-00032-540-7. - https://www.iprbookshop.ru/119654.html

7.3. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

В образовательном процессе используются информационные технологии, реализованные на основе информационно-образовательного портала института (www.mivlgu.ru/iop), и инфокоммуникационной сети института:

- предоставление учебно-методических материалов в электронном виде;
- взаимодействие участников образовательного процесса через локальную сеть института и Интернет;
- предоставление сведений о результатах учебной деятельности в электронном личном кабинете обучающегося.

Информационные справочные системы:

1. Онлайн англоязычный словарь технических терминов «Tech Terms», режим доступа: http://techterms.com/
2. Онлайн ресурс с текстовыми и видео материалами по машиностроительным технологиям «Class Central. Engineering Free 3. Online Courses», режим доступа: https://www.class-central.com/subject/engineering
3. Онлайн словарь Эбби Лингво, режим доступа: https://www.lingvolive.com/ru-ru

Программное обеспечение:

LibreOffice (Mozilla Public License v2.0)

7-Zip (GNU LGPL)

Microsoft Office Standard 2010 Open License Pack No Level Academic Edition (Государственный контракт №1 от 10.01.2012 года)

Adobe Reader XI (Общие условия использования продуктов Adobe)

Dr.Web LiveDisk (Лицензионное соглашение Dr.Web)

РЕД ОС (Соглашение №140/05-21У от 18.05.2021 года о сотрудничестве в области науки, развития инновационной деятельности)

Double Commander (GNU GPL 2+)

7.4. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

iprbookshop.ru
dspace.www1.vlsu.ru
techterms.com
class-central.com
lingvolive.com
mivlgu.ru/iop

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Компьютерный класс

Комплект учебно-методических пособий, комплект проекционного оборудования (проектор NEC V302XG, проекционный экран), 11 компьютеров: монитор LCD 20″ Philips, сист. блок Intel Core i5/3,1ГГц/10Гб, клавиатура, мышь. Доступ к сети Интернет.

Лекционная аудитория

Комплект учебно-методических пособий, комплект проекционного оборудования (проектор NEC V302XG, проекционный экран), 11 компьютеров: монитор LCD 20″ Philips, сист. блок Intel Core i5/3,1ГГц/10Гб, клавиатура, мышь. Доступ к сети Интернет.

Кабинет иностранного языка

Комплект учебно-методических пособий, комплект проекционного оборудования (проектор NEC V302XG, проекционный экран), 11 компьютеров: монитор LCD 20″ Philips, сист. блок Intel Core i5/3,1ГГц/10Гб, клавиатура, мышь. Доступ к сети Интернет.

Кабинет английского языка

Комплект учебно-методических пособий; компьютер:монитор LCD 22″ LG, сист. блок Intel Core i5/3,9ГГц/6Гб, клавиатура, мышь. Доступ к сети Интернет.

9. Методические указания по освоению дисциплины

Практические занятия предполагают индивидуальную работу каждого магистранта, которая предполагает аудирование иноязычных текстов, устное сообщение по теме, аннотирование и реферирование иноязычной информации. При выполнении заданий необходимо точно определить, что конкретно требуется: выполнить устно или письменно; провести работу с отдельными словами, словосочетаниями, предложениями или текстом, какие образцы рекомендуется использовать. При затруднении рекомендуется использовать соответствующие методические материалы, размещенные в ИОП и использовать их в качестве опор. Если возникают вопросы, преподаватель дает дополнительные комментарии по конкретному языковому явлению.

Внеаудиторную учебную деятельность осуществляется в рамках тем, отводимых на самостоятельное изучение. Самостоятельно выбираются методы, формы и режим выполнения самостоятельной работы в соответствии с личностными особенностями, уровнем подготовки, условиями выполнения. Студент самостоятельно отслеживает процесс и успешность своего продвижения в овладении учебным материалом. Задания, выносимые на самостоятельную работу, размещены на ИОП в соответствующем разделе. Студент должен регулярно выполнять задания и отчитываться перед преподавателем на каждом занятии. Для успешного выполнения заданий, студент имеет возможность неограниченного количества попыток и индивидуальной временной протяженности в процессе выполнения заданий. Для эффективного выполнения заданий, выносимых на самостоятельную работу, студенту рекомендуется использовать учебно-методические материалы, размещенные в том же разделе в ИОП, где приводится методически обработанный материал в помощь студенту по каждому изучаемому разделу. Результаты изучения тем, отводимых на самостоятельное освоение, учитываются при проведении промежуточной аттестации.

Форма заключительного контроля при промежуточной аттестации – зачет. Для проведения промежуточной аттестации по дисциплине разработаны фонд оценочных средств и балльно-рейтинговая система оценки учебной деятельности студентов. Оценка по дисциплине выставляется в информационной системе и носит интегрированный характер, учитывающий результаты оценивания участия студентов в аудиторных занятиях, качества и своевременности выполнения заданий в ходе изучения дисциплины и промежуточной аттестации.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению *15.04.05 Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств* и профилю подготовки *Цифровые технологии в машиностроении*
Рабочую программу составил *ст. преподаватель Лебедев А.Р.*_____

Программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры *ИЯ*

протокол № 5 от 08.05.2026 года.
Заведующий кафедрой *ИЯ* _____*Егорова О.М.*
(Подпись)

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании учебно-методической комиссии факультета

протокол № 6 от 12.05.2026 года.
Председатель комиссии МСФ _____ *Калиниченко М.В*
(Подпись) (Ф.И.О.)

Приложение

Фонд оценочных материалов (средств) по дисциплине

Деловой иностранный язык

1. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости по дисциплине

Оценочные средства для текущего контроля включают следующее.

ТЕСТИРОВАНИЕ

Выполните тест в соответствующем электронном курсе в ИОП МИВлГУ. Тестовые задания охватывают содержание изученных тем. Индивидуальный тест включает вопросы и формируется в автоматическом режиме на основе типовых заданий. Оценивание результатов осуществляется пропорционально процентам выполнения тестовой работы.

Тест для текущего контроля размещен в ИОП МИВлГУ по ссылке: https://www.mivlgu.ru/iop/course/view.php?id=2140.

УСТНЫЙ ОПРОС

Тема. Межличностное общение в академической среде.

Примите участие в диалоге в соответствии с предлагаемой речевой ситуацией.

You are strangers at a conference. Start a conversation, exchange business cards and leave the conversation politely in several minutes.

Тема. Публичное выступление.

Выступите с монологическим высказыванием по теме своей научной работы.

Тема. Устная обработка иноязычной профессионально ориентированной информации.

Переведите текст.

The function of the scientist is to know, while that of the engineer is to do. Scientists add to the store of verified systematized knowledge of the physical world, and engineers bring this knowledge to bear on practical problems. Engineering is based principally on physics, chemistry, and mathematics and their extensions into materials science, solid and fluid mechanics, thermodynamics, transfer and rate processes, and systems analysis.

Unlike scientists, engineers are not free to select the problems that interest them. They must solve problems as they arise, and their solutions must satisfy conflicting requirements. Usually, efficiency costs money, safety adds to complexity, and improved performance increases weight. The engineering solution is the optimum solution, the end result that, taking many factors into account, is most desirable. It may be the most reliable within a given weight limit, the simplest that will satisfy certain safety requirements, or the most efficient for a given cost. In many engineering problems the social and environmental costs are significant.

(https://www.britannica.com/technology/engineering)

ПИСЬМЕННЫЙ ОПРОС

Тема. Аннотирование.

Подготовьте аннотацию к тексту.

The function of the scientist is to know, while that of the engineer is to do. Scientists add to the store of verified systematized knowledge of the physical world, and engineers bring this knowledge to bear on practical problems. Engineering is based principally on physics, chemistry, and mathematics and their extensions into materials science, solid and fluid mechanics, thermodynamics, transfer and rate processes, and systems analysis.

Unlike scientists, engineers are not free to select the problems that interest them. They must solve problems as they arise, and their solutions must satisfy conflicting requirements. Usually, efficiency costs money, safety adds to complexity, and improved performance increases weight. The engineering solution is the optimum solution, the end result that, taking many factors into account, is

most desirable. It may be the most reliable within a given weight limit, the simplest that will satisfy certain safety requirements, or the most efficient for a given cost. In many engineering problems the social and environmental costs are significant.

(https://www.britannica.com/technology/engineering)

Тема. Реферирование.

Передайте содержание текста в форме реферата.

The function of the scientist is to know, while that of the engineer is to do. Scientists add to the store of verified systematized knowledge of the physical world, and engineers bring this knowledge to bear on practical problems. Engineering is based principally on physics, chemistry, and mathematics and their extensions into materials science, solid and fluid mechanics, thermodynamics, transfer and rate processes, and systems analysis.

Unlike scientists, engineers are not free to select the problems that interest them. They must solve problems as they arise, and their solutions must satisfy conflicting requirements. Usually, efficiency costs money, safety adds to complexity, and improved performance increases weight. The engineering solution is the optimum solution, the end result that, taking many factors into account, is most desirable. It may be the most reliable within a given weight limit, the simplest that will satisfy certain safety requirements, or the most efficient for a given cost. In many engineering problems the social and environmental costs are significant.

(https://www.britannica.com/technology/engineering)

Тема. Письменная обработка иноязычной профессионально ориентированной информации.

Переведите авторскую русскоязычную научную статью с аннотацией.

Методические указания и учебно-методические материалы по дисциплине для выполнения заданий приведены на ИОП МИ ВлГУ в соответствующем электронном курсе по ссылке: https://www.mivlgu.ru/iop/course/view.php?id=2140.

Критерии оценивания диалогического высказывания.

Отлично. Коммуникативная задача полностью решена; продемонстрирована способность начинать и активно поддерживать беседу, соблюдать очередность при обмене репликами; используемые лексико-грамматические средства разнообразны, их выбор соответствует решаемой коммуникативной задаче; в произношении отсутствуют существенные погрешности.

Хорошо. Коммуникативная задача решена, однако тема раскрыта не в полном объеме; продемонстрирована способность начинать и поддерживать беседу в большинстве случаев, передает общие идеи в ограниченно контексте; выбор лексико-грамматических средств, в целом, соответствует решаемой коммуникативной задаче, но имеются затруднения в подборе слов.

Удовлетворительно. Коммуникативная задача решена частично – тема раскрыта в ограниченно объеме; демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу;

демонстрирует ограниченный словарный запас, недостаточный для выполнения коммуникативной задачи, допускает много грамматических ошибок

Неудовлетворительно. Коммуникативная задача не решена; поддержать беседу не может; лексический запас не соответствует решаемой коммуникативной задаче, грамматические структуры примитивны и однообразны; множественные фонематические ошибки значительно препятствуют пониманию речи.

Критерии оценивания монологического высказывания.

Отлично. Коммуникативная задача выполнена полностью: содержание полно, точно и развернуто отражает все аспекты задания; высказывание логично и имеет завершенный характер, имеются вступительные и заключительные фразы, средства логической связи

используются правильно; словарный запас, грамматические структуры, фонетическое оформление высказывания соответствуют поставленной коммуникативной задаче (допускаются 2 негрубые лексико-грамматические или 2 фонетические ошибки).

Хорошо. Коммуникативная задача выполнена частично: 1 аспект не раскрыт или 1-2 аспекта раскрыты неполно; высказывание в основном логично и имеет достаточно завершенный характер, но отсутствуют вступительная или заключительная фразы или средства логической связи используются недостаточно; используемый словарный запас и грамматические структуры в основном соответствует поставленной задаче (допускается до 4 лексико-грамматических или фонетических ошибок).

Удовлетворительно. Коммуникативная задача выполнена не полностью: 2 аспекта не раскрыты или все аспекты раскрыты неполно; высказывание не всегда логично и имеет недостаточно завершенный характер, отсутствуют вступительная или заключительная фразы; используемый словарный запас и грамматические структуры не всегда соответствуют коммуникативной задаче (допускается до 5 лексико-грамматических или фонетических ошибок).

Неудовлетворительно. Коммуникативная задача выполнена менее чем на 50%: три или более аспектов содержания не раскрыты; высказывание нелогично или не имеет завершенного характера, вступительная и заключительная фразы отсутствуют, средства логической связи практически не используются; понимание высказывания затруднено многочисленными лексико-грамматическими и фонетическими ошибками (более 5).

При оценке качества перевода учитывается его адекватность (воспроизведение в переводе функции исходного сообщения) и эквивалентность (максимально возможная лингвистическая близость текстов оригинала и перевода). При оценке качества компрессии текста учитываются: соблюдение объема, структура, содержание и языковые средства.

Общее распределение баллов текущего контроля по видам учебных работ для студентов

Рейтинг-контроль 1	тестирование, устный опрос	до 10
Рейтинг-контроль 2	тестирование, устный опрос	до 10
Рейтинг-контроль 3	тестирование, устный опрос	до 20
Посещение занятий студентом	отсутствие пропусков по неуважительным причинам	до 5
Дополнительные баллы (бонусы)	активность на занятиях	до 5
Выполнение семестрового плана самостоятельной работы	тестирование, устный опрос	до 10

2. Промежуточная аттестация по дисциплине

Перечень вопросов к экзамену / зачету / зачету с оценкой.
Перечень практических задач / заданий к экзамену / зачету / зачету с оценкой (при наличии)

Промежуточная аттестация (зачет)

Задание 1. Выполните тест, который охватывает содержание изученных тем.

Тест размещен в ИОП МИ ВлГУ по ссылке: https://www.mivlgu.ru/iop/course/view.php?id=2140.

Задание 2. Переведите текст. Подготовьте к нему иноязычную аннотацию. Передайте его содержание в форме иноязычного реферата.

The function of the scientist is to know, while that of the engineer is to do. Scientists add to the store of verified systematized knowledge of the physical world, and engineers bring this

knowledge to bear on practical problems. Engineering is based principally on physics, chemistry, and mathematics and their extensions into materials science, solid and fluid mechanics, thermodynamics, transfer and rate processes, and systems analysis.

Unlike scientists, engineers are not free to select the problems that interest them. They must solve problems as they arise, and their solutions must satisfy conflicting requirements. Usually, efficiency costs money, safety adds to complexity, and improved performance increases weight. The engineering solution is the optimum solution, the end result that, taking many factors into account, is most desirable. It may be the most reliable within a given weight limit, the simplest that will satisfy certain safety requirements, or the most efficient for a given cost. In many engineering problems the social and environmental costs are significant.

(https://www.britannica.com/technology/engineering)

Методические материалы, характеризующие процедуры оценивания

Зачет включает выполнение следующих заданий.

1. Тестирование.
2. Перевод, аннотирование и реферирование.

При оценке качества перевода учитывается его адекватность (воспроизведение в переводе функции исходного сообщения) и эквивалентность (максимально возможная лингвистическая близость текстов оригинала и перевода). При оценке качества компрессии текста учитываются: соблюдение объема, структура, содержание и языковые средства.

Максимальная сумма баллов, набираемая студентом по дисциплине равна 100.

Оценка в баллах	Оценка по шкале	Обоснование	***Уровень сформированности компетенций***
Более 80	«Отлично»	Содержание курса освоено полностью, без пробелов, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному	***Высокий уровень***
66-80	«Хорошо»	Содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками	***Продвинутый уровень***

50-65	«Удовлетворительно»	Содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки	***Пороговый уровень***
Менее 50	«Неудовлетворительно»	Содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки	***Компетенции не сформированы***

3. Задания в тестовой форме по дисциплине

Примеры заданий:

Примеры заданий закрытого типа:

1. Выберите правильный вариант перевода.

Typically, engineering mechanics is used to analyze and predict the acceleration and deformation (both elastic and plastic) of objects under known forces (also called loads) or stresses.

используется
используются использовались
использует
будет использовать

2. Заполните пропуски словами и фразами в соответствии с содержанием текста.

(1) ___ is the application of mechatronics to create robots, which are often used in industry to perform tasks that are dangerous, unpleasant, or repetitive. These robots may be of any shape and size, but all are (2) ___ and interact physically with the world. To create (3) ___, an engineer typically employs kinematics (to determine the robot's range of motion) and mechanics (to determine the stresses within the robot). Robots are used extensively in (4) ___. They allow businesses to save money on labor, perform tasks that are either too dangerous or too precise for humans to perform them economically, and to ensure better quality. Many companies employ (5) ___ of robots, especially in Automotive Industries and some factories are so robotized that they can run by themselves.

a robot
assembly lines
industrial engineering
preprogrammed
robotics

Пример заданий закрытого типа:

Распределите реплики в диалоге в правильном порядке. (Ответ запишите в виде последовательности цифр.)

1. I'm very sorry about that. Let me put you through to our accounts department. They'll sort it out for you.
2. I'm calling from RS Plastics. There appears to be a mistake on the invoice you sent us.
3. Thanks.

Полный перечень тестовых заданий с указанием правильных ответов, размещен в банке вопросов на информационно-образовательном портале института по ссылке https://www.mivlgu.ru/iop/question/edit.php?courseid=2905&cat=34214%2C97526&category=34197%2C97526&qbshowtext=0&recurse=0&showhidden=0

Оценка рассчитывается как процент правильно выполненных тестовых заданий из их общего числа.